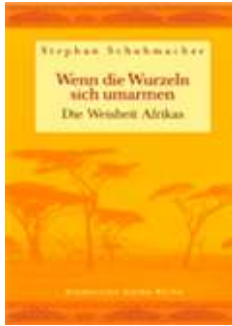


**Maïke und Stephan Schuhmacher (Hg.): Wenn die Wurzeln sich umarmen. Die Weisheit Afrikas.** Diederichs Gelbe Reihe. München / Kreuzlingen: Hugendubel 2008, 176 S.



Die hier zusammengestellten durchweg kurzen Weisheitstexte, optisch schön mit traditionellen afrikanischen Zeichnungen aufbereitet, führen in eine für Europäer eher unbekannt, aber doch auch unmittelbar zugängliche Welt. Quer durch den afrikanischen Kontinent taucht vor dem inneren Ohr des Lesers / der Leserin alltäglich Heiteres, Witziges und spirituell Ver-Dichtetes auf. Dies ist kein Buch zum Hintereinanderlesen, sondern eher im Sinne eines Begleiters, den man immer wieder gern zu Rate zieht und der zum Nachsinnen und Meditieren einlädt

Das Autorenehepaar Schuhmacher hat durch eine Reihe von interkulturell orientierten Veröffentlichungen bereits eine beachtliche Zahl von Übersetzungen und Ausgaben überwiegend aus asiatischen Kulturen vorgelegt und damit auf die allgemein gültigen Weisheitserfahrungen anderer Völker aufmerksam gemacht. Als Herausgeber und Übersetzer nehmen sie so eine Brückenfunktion zwischen Religionen und Kulturen wahr.

Ich hätte mir allerdings noch gewünscht, dass die durchaus kompetenten Autoren über die Herkunft der Sprüche und Aphorismen in Begleittexten wenigstens noch in Kürze mehr gesagt worden wäre, um auf diese Weise mehr von der „Seele Afrikas“ zwischen dem Maghreb und der Südspitze des Kontinents zu erfahren.

Zum Schluss zum Hineinhören drei Beispiele:

- ❖ Du hast drei Freunde auf der Welt: Mut, Verstand und Weisheit (Afrikanisches Sprichwort, S. 48)
- ❖ Zwei Wasserfälle hören einander nicht (Bantu, Kenia, S. 107)
- ❖ Schätze deine Größe nicht nach der Länge deines Schattens ein (Zaire / Kongo, S. 141).

*Reinhard Kirste*

Rz-Schuhmacher.doc, 11.04.09